

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### Swissmem/NK 1/EG 10 Technical product documentation

**ISO/FDIS 7083****ISO/TC 10**

Technische Produktdokumentation - Symbole für die Technische Produktdokumentation - Grössenverhältnisse und Masse  
Documentation technique de produits - Symboles utilisés dans la documentation technique de produits - Proportions et dimensions

Technical product documentation - Symbols used in technical product documentation - Proportions and dimensions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

### Swissmem/NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils

**ISO/FDIS 3408-2****ISO/TC 39**

Kugelgewindetriebe - Teil 2: Nennweiten und Nennsteigungen - Metrische Reihe

Vis à billes - Partie 2: Diamètres et pas hélicoïdaux, nominaux - Série métrique

Ball screws - Part 2: Nominal diameters and nominal leads - Metric series

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2021

### Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

**ISO/DIS 4298****ISO/TC 132**

Manganerze und Mangankonzentrate - Bestimmung des Mangangehalts - Potentiometrisches Verfahren

Minerais et concentrés de manganèse - Dosage du manganèse - Méthode potentiométrique

Manganese ores and concentrates - Determination of manganese content - Potentiometric method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**prEN 10202****CEN/TC 459/SC 9**

Kaltgewalzte Verpackungsblecherzeugnisse - Elektrolytisch verzinnter und spezialverchromter Stahl

Aciers pour emballage laminés à froid - Fer blanc électrolytique et fer chromé électrolytique

Cold reduced tinmill products - Electrolytic tinplate and electrolytic chromium/chromium oxide coated steel

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers

**EN 573-3/prA1****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Chemische Zusammensetzung und Form von Halbzeug - Teil 3: Chemische Zusammensetzung und Erzeugnisformen

Aluminium et alliages d'aluminium - Composition chimique et forme des produits corroyés - Partie 3: Composition chimique et forme des produits

Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and form of wrought products - Part 3: Chemical composition and form of products

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

**prEN ISO 7668****CEN/TC 132**

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Messung des gerichteten Reflexionsgrades und des Spiegelglanzes von anodisch erzeugten Oxidschichten bei Winkeln von 20°, 45°, 60° oder 85° (ISO/DIS 7668:2021)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Mesurage des caractéristiques de réflectivité et de brillant spéculaires des couches anodiques à angle fixe de 20 degrés, 45 degrés, 60 degrés ou 85 degrés (ISO/DIS 7668:2021)

Anodizing of aluminium and its alloys - Measurement of specular reflectance and specular gloss of anodic oxidation coatings at angles of 20 degrees, 45 degrees, 60 degrees or 85 degrees (ISO/DIS 7668:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

**prEN 12020-1****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Präzisionsprofile aus Legierungen EN AW-6060 und EN AW-6063 - Teil 1: Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Profils de précision filés en alliages EN AW-6060 et EN AW-6063 - Partie 1: Conditions techniques de contrôle et de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Extruded precision profiles in alloys EN AW-6060 and EN AW-6063 - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

**prEN ISO 1089****CEN/TC 121**

Widerstandsschweißeinrichtungen - Elektrodensitze für Punktschweißeinrichtungen - Maße (ISO/DIS 1089:2021)

Matériel de soudage par résistance - Emmanchements coniques d'électrodes pour machines à souder par points - Dimensions (ISO/DIS 1089:2021)

Resistance welding equipment - Electrode taper fits for spot welding equipment - Dimensions (ISO/DIS 1089:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN ISO 5173****CEN/TC 121**

Zerstörende Prüfungen von Schweißnähten an metallischen Werkstoffen - Biegeprüfungen (ISO/DIS 5173:2021)

Essais destructifs des soudures sur matériaux métalliques - Essais de pliage (ISO/DIS 5173:2021)

Destructive tests on welds in metallic materials - Bend tests (ISO/DIS 5173:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 10675-1**

**CEN/TC 121**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen für die Durchstrahlungsprüfung - Teil 1:  
Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Essais non destructifs des assemblages soudés - Niveaux d'acceptation pour évaluation par radiographie - Partie 1:  
Acier, nickel, titane et leurs alliages (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Non-destructive testing of welds - Acceptance levels for radiographic testing - Part 1: Steel, nickel, titanium and  
their alloys (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### **EN ISO 13918/prA1**

**CEN/TC 121**

Soudage - Goujons et bagues céramiques pour le soudage à l'arc des goujons - Amendement 1  
Welding - Studs and ceramic ferrules for arc stud welding - Amendment 1  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.05.2021

### **prEN ISO 25901-2**

**CEN/TC 121**

Schweißen und verwandte Verfahren - Terminologie - Teil 2: Arbeits- und Gesundheitsschutz (ISO/DIS 25901 2:2021)  
Soudage et techniques connexes - Vocabulaire - Partie 2 : Hygiène et santé(ISO/DIS 25901-2:2021)  
Welding and allied processes - Vocabulary - Part 2: Health and safety (ISO/DIS 25901-2:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

## **Swissmem/NK 20/UK 14 Thermische Beschichtungen**

### **ISO/FDIS 1463**

**ISO/TC 107**

Metall- und Oxidschichten - Schichtdickenmessung - Mikroskopisches Verfahren  
Revêtements métalliques et couches d'oxyde - Mesurage de l'épaisseur de revêtement - Méthode par coupe  
micrographique  
Metallic and oxide coatings - Measurement of coating thickness - Microscopical method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

### **ISO/FDIS 23216**

**ISO/TC 107**

Kohlenstoffschichten - Bestimmung der optischen Eigenschaften von amorphen Kohlenstoffschichten mittels  
spektroskopischer Ellipsometrie  
Films à base de carbone - Détermination des propriétés optiques des films de carbone amorphe par ellipsométrie  
spectroscopique  
Carbon based films - Determination of optical properties of amorphous carbon films by spectroscopic ellipsometry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

**ISO/DIS 23296****ISO/TC 164**

Metallische Werkstoffe - Ermüdungsprüfung - Kraftkontrollierte thermomechanische Ermüdungsprüfung  
Metallic materials - Fatigue testing - Force controlled thermo-mechanical fatigue testing method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.04.2021

### **Swissmem/NK 25 Verzahnungen und Zahnräder / Engrenages**

**ISO/DIS 10825-1****ISO/TC 60**

Engrenages - Usure et défauts des dentures - Partie 1: Terminologie  
Gears - Wear and damage to gear teeth - Part 1: Terminology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

### **Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**ISO/DIS 24649****ISO/TC 23**

Manuell und hydraulisch betätigte Kunststoffventile  
Agricultural irrigation equipment - Manually and hydraulically operated plastics valves  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

### **Swissmem/NK 26/EG 144 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**EN ISO 11850/prA2****CEN/TC 144**

Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen - Änderung 2: Zugang zur Bedienerkabine und zu Wartungsbereichen (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)  
Matériel forestier - Exigences de sécurité générales - Amendement 2: Accès au poste d'opérateur et emplacements de maintenance (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)  
Machinery for forestry - General safety requirements - Amendment 2: Access to operator's station and maintenance locations (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### **Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques**

**ISO/FDIS 11943****ISO/TC 131**

Fluidtechnik <Gleichstrom> Hydraulik <Gleichstrom> Automatische Online-Partikelzählverfahren für Druckflüssigkeiten zur Kalibrierung und Validation  
Transmissions hydrauliques - Systèmes de comptage automatique en ligne de particules en suspension dans les liquides - Méthodes d'étalonnage et de validation  
Hydraulic fluid power - Online automatic particle-counting systems for liquids - Methods of calibration and validation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **ISO/DIS 23840**

**ISO/TC 131**

Water hydraulics - Water-hydraulic pumps - Methods of testing and representing basic steady-state performance  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.04.2021

### **Swissmem/NK 49/EG 270 Internal combustion engines**

#### **prEN ISO 8528-10**

**CEN/TC 270**

Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Teil 10: Messung der Luftschallemission -  
Hüllflächenverfahren (ISO/DIS 8528-10:2021)

Groupes électrogènes entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne - Partie 10: Mesurage du bruit aérien  
par la méthode de la surface enveloppe (ISO/DIS 8528-10:2021)

Reciprocating internal combustion engine driven current generating sets - Part 10: Measurement of airborne noise by  
the enveloping surface method (ISO/DIS 8528-10:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

### **Swissmem/NK 1070 Verbrennungskraftmaschinen / Moteurs à combustion interne**

#### **ISO/DIS 6798-3**

**ISO/TC 70**

Moteurs alternatifs à combustion interne - Mesurage du niveau de puissance acoustique à partir de la pression  
acoustique - Partie 3: Méthode de contrôle pour utilisation in situ

Reciprocating internal combustion engines - Measurement of sound power level using sound pressure - Part 3: Survey  
method for use in situ

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.04.2021

#### **ISO/FDIS 8178-5**

**ISO/TC 70**

Moteurs alternatifs à combustion interne - Mesurage des émissions de gaz d'échappement - Partie 5: Carburants  
d'essai

Reciprocating internal combustion engines - Exhaust emission measurement - Part 5: Test fuels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021